

Journal
de la
Société
des
OCÉANISTES



Musée
de l'Homme
Paris

Extrait du
numéro 60

TOME XXXIV

Septembre 1978

MISCELLANÉES

Brève note sur l'inflation, le tourisme et le pétrole au Royaume polynésien des Îles Tonga.

par Charles F. URBANOWICZ *

Les problèmes d'inflation ne sont pas réservés à un certain nombre de pays de la planète et les Tongiens se trouvent également pris dans les affres de la spirale inflationniste. Après avoir été exportateurs de leurs productions agricoles, les Tongiens sont en train d'encourager un nouveau produit : le tourisme ! Le tourisme et les industries qui lui sont associées s'est accru régulièrement ces dernières années. En 1958 il y avait un peu moins de 2.000 visiteurs. En 1976 on estimait qu'environ 35.000 touristes venus par mer avaient visité le royaume et 9.000 venus par avion (voir tableau). La signification de la récente recherche de pétrole sur le sol tongien sera discutée à la fin de cette note.

L'impact des ressources dues au tourisme sur la population croît en permanence mais je pense que des problèmes sont associés à cette croissance du tourisme, à savoir l'inflation. Si les Tongiens continuent à exporter des produits agricoles, la nécessité d'importer une large variété de produits alimentaires (pour eux-mêmes et pour les visiteurs) entre pour une grande part dans les importations tongiennes et dans le besoin de sommes d'argent toujours croissantes pour régler ces importations. Le besoin de devises dans un royaume polynésien relativement paisible et serein est prouvé par les chiffres suivants : en janvier 1975 par exemple les Tongiens importaient 2.150.000 \$ US de produits divers dont les produits alimentaires représentaient 713.000 \$ US soit 33% ; en février 1975 ils importaient 1.400.000 \$ US dont 713.000 \$ de produits alimentaires soit 51%.

Les chiffres de recensement de 1976 sont devenus récemment disponibles, la population du royaume était estimée à 90.072 personnes avec une composition ethnique homogène comprenant 98,28% de Tongiens. Le recensement de 1966 avait donné 77.429 habitants dont 98,31% de Tongiens. Avec une démographie locale croissante et une augmentation du nombre des touristes, les Tongiens rentrent directement en compétition avec leurs visiteurs en ce qui concerne les ressources disponibles dans l'environnement naturel et par conséquent une plus grande quantité de produits doit être importée tant pour les Tongiens que pour les touristes.

Cette importation de produits alimentaires et sa relation au tourisme et à l'inflation se traduit je pense dans l'indice des prix à la consommation de Tonga (Consumer Price Index - CPI). En 1969 le CPI établi avec une base 100 au troisième trimestre de l'année est un bon indicateur de la spirale inflationniste qui a érodé

le pouvoir d'achat des Tongiens ces dernières années : en décembre 1975 le CPI avait atteint le chiffre astronomique de 172,41 (voir fig.). La viande, le poisson, les volailles, de même que le taro, le fruit de l'arbre à pain, les bananes et autres produits alimentaires sont ceux qui ont le plus augmenté. Dans le cas de l'augmentation moyenne la plus élevée de 11,4% en 1973 (de 126,6 en juin à 138 en septembre, le sous-groupe des fruits et légumes de l'indice avait augmenté de 46,9%. Dans le cas de la seconde augmentation la plus élevée de 11,2% (de 113,7 en décembre 1972 à 124,9 en mars 1973) ce même ensemble d'aliments de base avait augmenté de 33,1% et le sous-groupe des céréales de 31,6%.

Après décembre 1975, le CPI ayant atteint 172,4, les Tongiens le révisèrent et le fixèrent à 100 en mars 1976. Les catégories de l'indice furent légèrement modifiées de manière à refléter les changements dans le pouvoir d'achat de la famille tongienne type. Fin décembre 1977 le CPI s'en tenait à 127,9 soit 3,7% d'augmentation sur la fin du troisième trimestre. L'augmentation de décembre 1976 à décembre 1977 était de 18,26% ! L'inflation continue toujours ! (Le dernier CPI qui est passé de 100 à 127,9 en sept trimestres de mars 1976 à décembre 1977 peut être comparé à celui du premier CPI de septembre 1969 à juin 1971 qui était passé de 100 à 101,8 en sept trimestres. Dans tous les cas le taux d'inflation apparaît croissant). Avec une population toujours en augmentation, relativement moins de nourriture est produite pour la consommation locale et une masse croissante de produits alimentaires et autres doit être importée pour compenser cet accroissement de Tongiens et de touristes.

Que peut-on faire pour maîtriser cette inflation et le tourisme à Tonga ? Les données suggèrent que les deux sont liés et il apparaît que les plus grands efforts doivent être faits pour contrôler et diriger les industries du tourisme dans le royaume (et bien sûr dans tout le Pacifique). Toutefois le tourisme peut se révéler être une « bénédiction camouflée » pour les gens du Pacifique, puisque du point de vue de cette perspective les problèmes associés au tourisme conduisent apparemment les gens à travailler en collaboration plus étroite et à augmenter les efforts collectifs. En 1975, par exemple, le centre Est-Ouest d'Hawaii a tenu un séminaire de recherche du 20 au 31 mai sur le sujet suivant : « Impact of Tourism in the Development of Pacific Islands Countries ». Des représentants de six pays du Pacifique participèrent à cette réunion et de nombreux

* Professeur associé d'anthropologie, Université de Chico - Californie - USA.

sujets furent abordés. Les actes en furent édités par les Dr Ben R. Finney et Karen Ann Watson et furent diffusés aux personnes et institutions intéressées sous le titre « A new kind of Sugar, Tourism in the Pacific Islands ». En mai 1975 le Centre d'Études du Sud Pacifique de l'Université de Californie, Santa Cruz, patronna un séminaire de trois jours sur « The Social and Economic Impact on Pacific Communities », des insulaires, des universitaires et des hommes d'affaire y participèrent. Un volume portant le même titre que le séminaire était publié en 1977 par le Centre et édité par le Directeur, Dr Bryan H. Farrell (le centre réédite également le volume de Finney et Watson et a préparé trois autres volumes concernant le Pacifique : Register of Pacific Researchers, Pacific Tourism Statistical Data and Policy et Pacific Tourism Selected Bibliography). Il y a peu de temps ces ouvrages se sont trouvés complétés par ce que je pense être le travail le plus récent sur le tourisme à Tonga, la soutenance d'une thèse de maîtrise intitulée « The impact of tourism in the Polynesian Kingdom of Tonga » (R. B. Johnson Jr, 1978, California State University, Chico).

Il apparaît clairement que diverses personnes s'intéressent aux effets du tourisme dans le Pacifique et dans le monde de nos jours. Un récent volume des presses de l'Université de Pensylvanie intitulé « Hosts and Guests : The Anthropology of Tourism » (édité par le Dr Valene L. Smith en 1977) donne d'importantes perspectives mondiales sur le tourisme actuel, y compris dans certains pays du Pacifique.

Avec des informations appropriées et des personnes concernées, des plans à long terme peuvent être faits et on peut espérer que le problème de l'inflation et du tourisme puisse être traité d'une manière déterminante. À ce jour, les Tongiens ont survécu aux assauts répétés du tourisme et l'on peut espérer qu'il en sera de même dans le futur.

Il est intéressant de constater que l'avenir des Tongiens risque de ne plus dépendre du tourisme mais de l'industrie pétrolière ! En 1968, des traces de pétrole étaient découvertes sur l'île de Tongatapu et en 1970 un consortium européen commençait des sondages exploratoires. Bien que les recherches aient été abandonnées en décembre 1971 et que le consortium se soit retiré, en 1975 une compagnie pétrolière américaine s'intéressa à Tonga et le 13 février 1978, Sa Majesté le Roi Taufa'ahau Tupou IV inaugurerait officiellement « La tour d'espoir N° 1 » (Kumimonu N° 1) et les forages commençaient.

Les Tongiens font des plans pour l'avenir et si certaines conditions sont remplies, le tourisme et le pétrole seront peut-être les industries majeures du futur. Le tourisme a changé la vie des Tongiens et si l'on trouve du pétrole en quantité commercialement rentable cela produira aussi des effets considérables. Comme l'a écrit le Directeur du projet le 10 mars 1977 dans le Tongan Chronicle (journal local) : « Tonga aura une part du pétrole et aussi un revenu avec les impôts que nous paierons au gouvernement. Si la production de pétrole est importante, le revenu sera considérable ». Tonga changera on ne peut le nier.

Cette brève note a été rédigée à partir de deux articles déjà publiés (1977a et 1977b) et de récentes informations reçues de Tonga. Les lecteurs intéressés peuvent s'y référer pour de plus amples renseignements :

URBANOWICZ, C. F., 1977a. Integrating tourism with other industries in Tonga. In *The Social and Economic Impact of Tourism on Pacific Communities* (B. H. Farrell, Editor), pp. 88-94. (Center for South

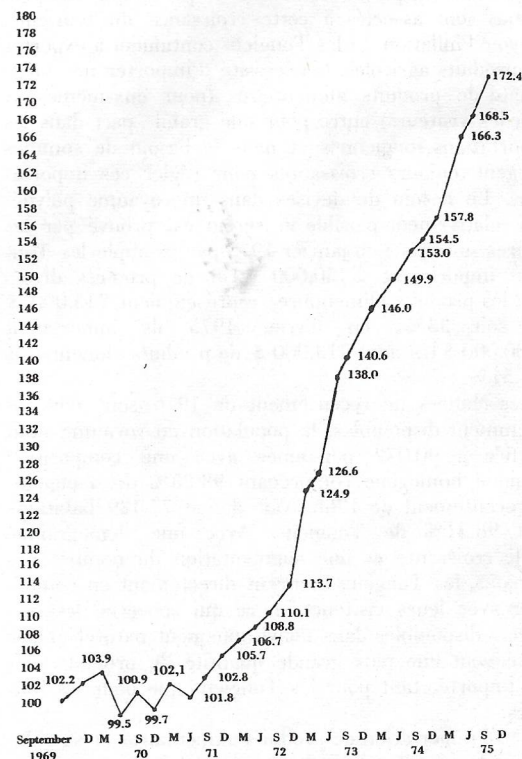
Pacific Studies, University of California, Santa Cruz, California).

- 1977b. Tourism in Tonga : Troubled Times. In *Hosts and Guests : The Anthropology of Tourism* (V. L. Smith, Editor), pp. 83-92. (University of Pennsylvania Press).

Années	Nombre de passagers par mer	Nombre de bateaux	Nombre de passagers par avion	Nombre de vols
1958	1,715	3	64	N. D.
1959	2,600	5	45	8
1960	N. D.	7	189	23
1961	2,866	4	308	35
1962	3,677	6	524	66
1963	4,353	6	668	75
1964	5,626	10	992	117
1965	6,398	8	1,174	144
1966	14,581	20	1,460	146
1967	14,240	14	2,883	231
1968	11,111	12	3,465	182
1969	18,111	19	4,326	230
1970	21,025	24	4,001	324
1971	23,500	32	4,000	314
1972	27,259	29	4,599	358
1973	31,502	48	6,356	403
1974	36,308	43	6,403	397
1975	44,968	N. D.	6,770	N. D.
1976	35,000	N. D.	9,000	N. D.

N. D. = Non disponible.

TABLEAU : Nombre de touristes arrivés sur Tongatapu par bateau et par avion de 1958 à 1975.



S.D.M.J. La fin de chaque trimestre se terminant en septembre, décembre, mars et juin.

FIGURE : Indice Tongien des prix à la consommation de septembre 1969 à décembre 1975. Source Kingdom of Tonga Publications (1970, 1976).